

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11220

Version: 02/2026

IAN 508185_2507





CAMPING TABLE & STOOL SET

(GB) (CY)

CAMPING TABLE & STOOL SET

Assembly, operating and safety instructions

(HU)

KEMPING BÚTOR SZETT

Szerelési, működtetési és biztonsági utasítások

(SI)

KOMPLET POHIŠTVA ZA KAMPIRANJE

Navodila za montažo, uporabo in varnost

(CZ)

SOUPRAVA KEMPINKOVÉHO NÁBYTKU

Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

(SK)

KEMPINGOVÝ NÁBYTOK

Montážne, prevádzkové a bezpečnostné pokyny

(HR)

SET NAMJEŠTAJA ZA KAMPIRANJE

Upute za sastavljanje, upute za upotrebu i sigurnosne napomene

(RS)

STO SA STOLICAMA ZA KAMPOVANJE

Uputstva za postavljanje, uputstva za rukovanje i bezbednosna uputstva

(MK)

КОМПЛЕТ МЕБЕЛ ЗА КАМПУВАЊЕ

Упатства за монтажа, работа и безбедност

(AL)

SET MOBILIESH KAMPINGU

Udhëzime për montimin, përdorimin dhe sigurinë

(RO)

SET MOBILIER PENTRU CAMPING

Instrucțiuni de asamblare, utilizare și siguranță

(BG)

КОМПЛЕКТ МЕБЕЛИ ЗА КЪМПИНГ

Инструкции за монтаж, употреба и безопасност

(GR) (CY)

ΣΕΤ ΤΡΑΠΕΖΙ ΚΑΙ ΣΚΑΜΠΟ CAMPING

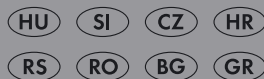
Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργία και ασφάλειας

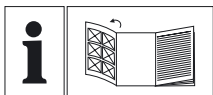
(DE) (AT) (BE) (CH)

CAMPINGMÖBEL-SET

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 508185_2507



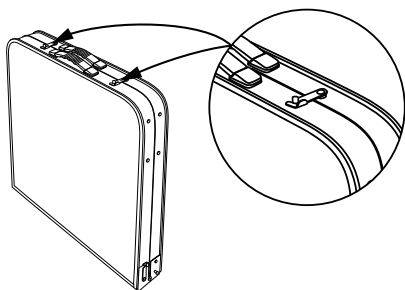


GB/CY	Assembly, operating and safety instructions	Page	7
HU	Szerelési, működtetési és biztonsági utasítások	Oldal	12
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnost	Stran	17
CZ	Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Montážne, prevádzkové a bezpečnostné pokyny	Strana	29
HR	Upute za sastavljanje, upute za upotrebu i sigurnosne napomene	Stranica	34
RS	Uputstva za postavljanje, uputstva za rukovanje i bezbednosna uputstva	Strana	40
MK	Упатства за монтажа, работа и безбедност	Страница	47
AL	Udhëzime për montimin, përdorimin dhe sigurinë	Faqja	53
RO	Instrucțiuni de asamblare, utilizare și siguranță	Pagina	59
BG	Инструкции за монтаж, употреба и безопасност	Страница	65
GR/CY	Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργία και ασφάλειας	Σελίδα	73
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	79

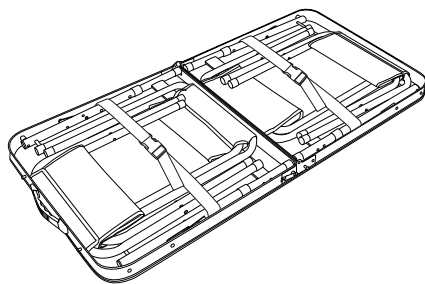
A

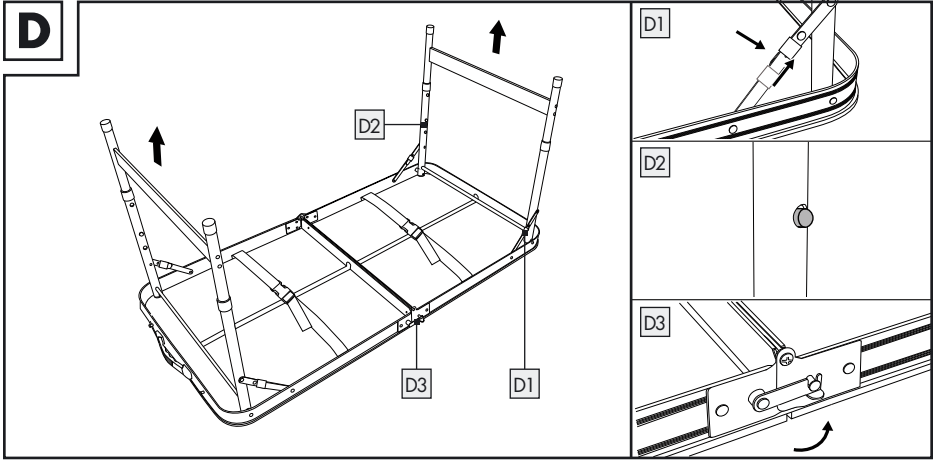
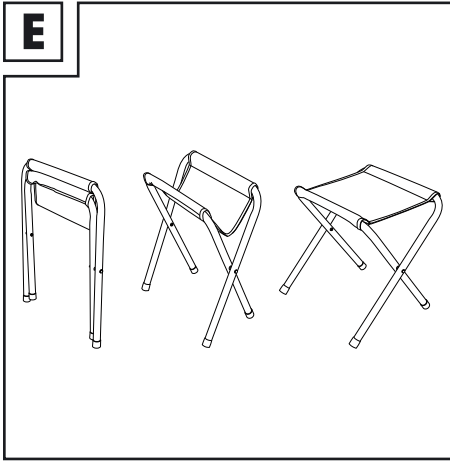
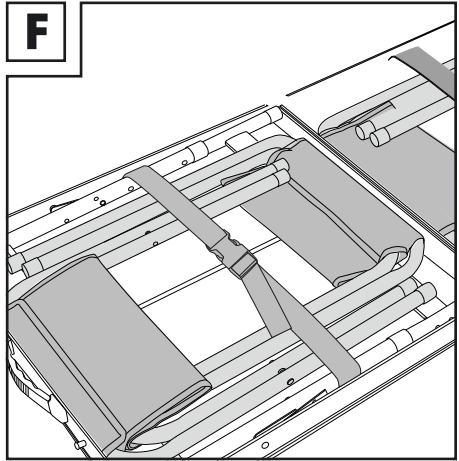
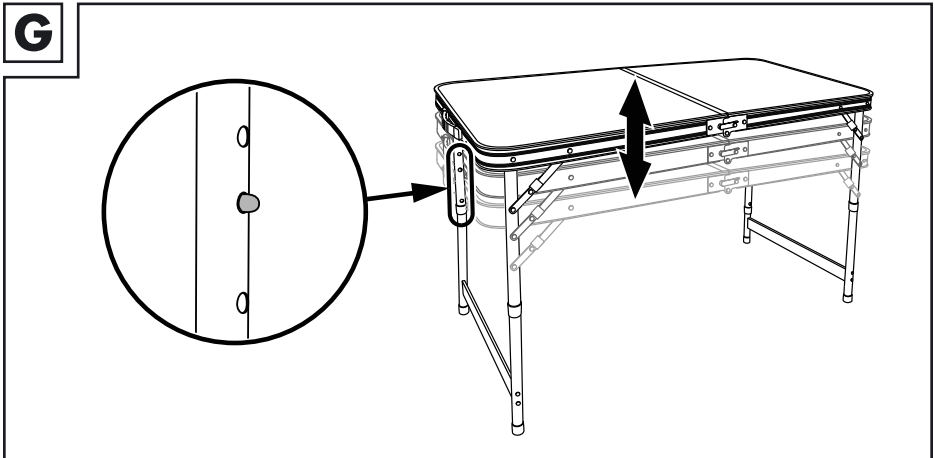


B



C



D**E****F****G**

GB
CY **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

HU **FONTOS, KÉSŐBBI
HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL
ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN
OLVASSA EL!**

SI **POMEMBNO, SHRANITE
ZA POZNEJŠO UPORABO:
NATANČNO PREBERITE!**

CZ **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI
PŘEČTĚTE!**

SK **DÔLEŽITÉ, UCHOVAJTE SI PRE
BUDÚCE POUŽITIE: ČÍTAJTE
POZORNE!**

HR **VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE
POTREBE: PAŽLJIVO PROČITAJTE!**

RS **VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE
POTREBE: PAŽLJIVO PROČITAJTE!**

MK **ВАЖНО, ЗАДРЖЕТЕ ЗА
КОНСУЛТАЦИЈА ВО ИДНИНА:
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

AL **E RËNDËSISHME, RUAJENI PËR
REFERENCË NË TË ARDHMEN
LEXOJENI ME KUJDES!**

RO **IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU
REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU
ATENȚIE!**

BG **ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА
БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО!**

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ
CY** **ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

DE **WICHTIG, FÜR SPÄTERE
AT** **BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
BE** **SORGFÄLTIG LESEN!
CH**

CAMPING TABLE & STOOL SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 508185_2507.

● **Intended use**

The product was developed for private use and not intended for commercial use. This product serves as outdoor furniture in the camping sector.

● **Technical data**

Total weight:	8.2 kg
Pack size:	62.5 x 10 x 62.5 cm
Table:	120 x 60 cm, height: 55 / 60/ 70 cm
Stools:	42 x 31 cm, height: 40 cm
Load capacity per stool:	up to max. 110 kg
Load capacity of the table:	up to max. 50 kg

● **Scope of delivery**

- 1 Table
- 4 Stools
- 1 Set of instructions for use



Safety information

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.
- Make sure that no persons, particularly children, stand or pulls themselves up on the product. The product could tip over.
 - This product is not a toy and should only be used under adult supervision. The product is not a climbing frame or toy.
 - Take care when unfolding or folding up the product in order to avoid injuries or getting trapped.
 - Make sure that your hands do not end up in the folding section in order to avoid injuries.
- Check the product for damage or wear before every use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damages are visible or suspected.
 - Verify the product is stable before use.
 - Before use, set up the product on a level, firm surface, otherwise the product may become unstable and fall to one side or tip over. This could result in injuries or property damage.
 - When unfolding the product, make sure that the folding mechanism properly clicks into place before you use the product.
 - Make sure that you have completely unfolded the product before using it.
 - Secure the product in extreme weather conditions e.g. in strong winds.
 - Only use the product for its intended purpose and as outdoor furniture when camping.
 - Please note the maximum load capacity (see "Technical data"). Exceeding these weight limits may result in injuries and / or property damage.

- As this product can be set up simply and quickly, it is not as stable as a standard table. Do not load the table with more than 50 kg of weight and avoid loading it on one side, as this table can tip over faster than standard outdoor tables due to its low weight.

- Do not attach a parasol to the table. Only use a parasol with its own base frame.

⚠ RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!

We are not liable for accidents resulting from failure to comply with the above safety instructions or from improper handling.

● **Installation**

● **Unfolding the table**

- Remove the product from the packaging. Position it so that the carrying handles are facing upwards, and then undo the clasps on the folded table (see Fig. B).
- Carefully unfold the table and lay it on the ground in front of you (see Fig. C).
- Undo the buckle fastening straps and remove the four stools.

- Unfold the inner table legs upwards so that you can push in the joint until it locks into place. Then slide the safety bar into the centre of the joint (see Fig. D1).
- Now adjust the height of the table legs as shown in Figure D2.
- Use the closing mechanism and close the clasps in order to prevent the table from collapsing (see Fig. D3).
- Turn the table over and position it on a level surface.

● **Adjusting the table height**

The table can be set to 3 heights.

- To set your chosen height, allow the locking mechanism to lock into place at the same height on all four legs (see Fig. G).

● **Using the stools**

- Remove the stools from the packaging and unfold them as shown in Figure E.

● **Collapsing the table**

- To collapse the table, follow the instructions in the "Unfolding the table" section in reverse order.

- Place the stools within the table and fix these in place using the buckle fastening straps (see Fig. F).
- Then carefully fold up the table and secure it with the clasps.

● **Cleaning and care**

- Clean the product using a damp cloth and a mild detergent.
- Allow all the parts to dry thoroughly before you put the product away again. This will prevent the build-up of mould, odours and discolouration.

● **Storage**

- Store the product in a sheltered, dry room. Always store the dry and clean product at room temperature.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 508185_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓞ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

Ⓞ **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.cy

KEMPING BÚTOR SZETT

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is. Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 508185_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A terméket kizárólag privát használatra, nem kereskedelmi használatra tervezték. Ez a termék kültéri bútorként szolgál a kemping szektorban.

● Műszaki adatok

Összsúly: 8,2 kg
Csomag mérete: 62,5 x 10 x 62,5 cm
Asztal: 120 x 60 cm magasság: 55 x 60 x 70 cm
Székek: 42 x 31 cm magasság: 40 cm

Teherbírás
székenként: max. 110 kg

Asztal
teherbírása: max. 50 kg

● Szállítás terjedelme

1 asztal
4 szék
1 használati útmutató szett



Biztonsági információk

**ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN
EZT A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT!
AMIKOR HARMADIK FÉLNEK
ÁTADJA A TERMÉKET,
KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE
MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ
DOKUMENTUMOT!**



▲ FIGYELEMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS

GYERMEKEKRE! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. fennáll a fulladás veszélye.

- Ügyeljen arra, hogy senki, különösen gyerekekre ne álljanak rá a termékre vagy húzzák fel magukat. A termék felborulhat.
- A termék nem játék, és szigorúan csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni. A termék nem mászóka vagy játék.
- A sérülések és a beszorulások elkerülése érdekében óvatosan hajtva ki vagy össze a terméket.

- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a keze ne kerüljön az összecsucskható részhez.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak jó állapotban használja a terméket. Ne használja a terméket, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
- Használat előtt állítsa a terméket egy sima, szilárd felületre, különben a termék instabillá válhat, és az egyik oldalára eshet, vagy felborulhat. Ez sérüléseket vagy vagyoni kárt okozhat.
- A termék kinyitásakor győződjön meg arról, hogy az összecsucskó mechanizmus megfelelően a helyére kattant-e, mielőtt a terméket használná.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen ki van-e hajtva.
- Védje a terméket szélsőséges időjárási körülmények között, pl. erős szélben.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően és kültéri bútorként használja kempingezés közben.

- Kérjük, vegye figyelembe a maximális teherbírást (lásd: „Műszaki adatok”). Ha túllépik a súlyhatárokat, akkor az sérülést és/vagy a készülék rongálódását okozhatja.
- Mivel ez a termék egyszerűen és gyorsan felállítható, nem olyan stabil, mint egy standard asztal. Ne terhelje meg az asztalt 50 kg-nál nagyobb súllyal, és ne terhelje az egyik oldalon, mivel az asztal a kis súlya miatt gyorsabban felborulhat, mint a hagyományos kültéri asztalok.
- Ne csatlakoztasson napernyőt az asztalhoz. Csak saját alapkerettel rendelkező napernyőt használjon.

⚠ A TERMÉK VAGY VAGYONI KÁROK VESZÉLYE! Nem vállalunk felelősséget a fenti biztonsági utasítások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő kezelésből eredő balesetekért.

● **Felszerelés**

● **A asztal szétnyitása**

- Vegye ki a terméket a csomagolásból. Úgy helyezze el, hogy a fogantyúk felfelé nézzenek, majd oldja ki a kapcsokat az összehajtott asztalon (lásd: B ábra).
- Óvatosan hajtsa ki az asztalt, és helyezze a földre maga előtt (lásd: C ábra).
- Oldja ki a csat rögzítőpántjait, és vegye ki a négy ülőkét.
- Hajtsa ki a belső asztallábakat felfelé, és addig tolja a csatlakozót, amíg a helyére nem rögzül. Majd csúsztassa a biztonsági rudat a csatlakozó közepébe (lásd: D1 ábra).
- Most állítsa be az asztal lábainak magasságát a D2 ábrán látható módon.
- Használja a záró mechanizmust, és zárja le a kapcsokat, hogy megakadályozza az asztal szétesését (lásd: D3 ábra).
- Fordítsa meg az asztalt, és helyezze sima felületre.

● **Az asztal magasságának beállítása**

Az asztalt 3 magasságba lehet beállítani.

- A választott magasság beállításához a reteszelő mechanizmust a négy lábon azonos magasságban rögzítse (lásd: G ábra).

● **A székek használata**

- Vegye ki a székeket a csomagolásból, és hajtsa ki őket az E ábrán látható módon.

● **Az asztal összecukása**

- Az asztal összecukásához fordított sorrendben kövesse az „Asztal kinyitása” részben szereplő utasításokat.
- Helyezze a székeket az asztalba, és rögzítse őket a csatos rögzítőpántok segítségével (lásd: F ábra).
- Ezután óvatosan csukja össze az asztalt, és rögzítse a kapcsokkal.

● **Tisztítás és ápolás**

- Nedves törlőruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg a terméket.
- A termék elrakása előtt hagyja, hogy minden alkatrész teljesen megszáradjon. Ez megakadályozza a penész és szagok képződését, és az elszíneződést.

● **Tárolás**

- A terméket védett, száraz helyiségben tárolja. A terméket mindig szárazon és tisztán, szobahőmérsékleten tárolja.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 508185_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

KOMPLET POHIŠTVA ZA KAMPIRANJE

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo. Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 508185_2507.

● Predvidena uporaba

Izdelek je bil razvit za zasebno rabo in ni predviden za komercialno uporabo. Ta izdelek služi kot zunanje pohištvo za kampiranje.

● Tehnični podatki

Skupna teža:	8,2 kg
Velikost paketa:	62,5 x 10 x 62,5 cm
Miza:	120 x 60 cm, višina: 55/60/70 cm
Stoli:	42 x 31 cm, višina: 40 cm
Obremenitev na stol:	do najv. 110 kg
Obremenitev mize:	do najv. 50 kg

● Obseg dobave

- 1 miza
- 4 stoli
- 1 navodila za uporabo



Varnostne informacije

TA NAVODILA HRANITE
NA VARNEM MESTU! ČE
IZDELEK IZROČITE TRETJI
OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO
DOKUMENTACIJO.



! OPOZORILO!

NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE IN TVEGANJE ZA

NESREČE PRI MALČKIH IN OTROCIH!

- Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Zagotovite, da nihče, predvsem otroci, ne stoji oziroma se ne povleče na izdelek. Izdelek se lahko prevrne.
- Ta izdelek ni igrača in se lahko uporablja samo pod nadzorom odraslih. Izdelek ni plezalni okvir ali igrača.
- Pri razpiranju in zlaganju izdelka bodite previdni, da se ne poškodujete ali priščipnete.
- Pazite, da se roki ne ujameta v del, ki se zloži, da se ne poškodujete.

- Pred vsako uporabo izdelek pregledajte za poškodbe ali obrabo. Izdelek uporabljajte le, če je v dobrem stanju. Izdelka ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe oziroma če sumite, da je poškodovan.
- Pred uporabo preverite, ali je izdelek stabilen.
- Izdelek pred uporabo postavite na ravno, stabilno podlago, saj lahko v nasprotnem primeru postane nestabilen in pade ali se prevrne. Zaradi tega bi lahko prišlo do poškodb ali materialne škode.
- Ko izdelek razpirate, pred uporabo izdelka poskrbite, da se mehanizem za zlaganje pravilno zaskoči.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da ste izdelek v celoti razprli.
- Izdelek zavarujte v slabih vremenskih razmerah, npr. kadar močno piha.
- Izdelek uporabljajte samo za predviden namen in kot pohištvo za zunanjo uporabo med kampiranjem.

- Upoštevajte največjo obremenitev (glejte „Tehnični podatki“). Če boste te omejitve teže preseгли, lahko pride do poškodb in/ali materialne škode.
- Ker se ta izdelek lahko preprosto in hitro postavi, ni tako stabilen kot standardna miza. Mize ne obremenite z več kot 50 kg teže in izogibajte se temu, da bi jo obremenili samo na eni strani, saj se ta miza zaradi svoje majhne teže lahko prevrne hitreje kot standardne mize za zunanjo uporabo.
- Na mizo ne namestite sončnika. Sončnik uporabljajte samo z njegovim podstavkom.

⚠ NEVARNOST POŠKODB IZDELKA ALI MATERIALNE ŠKODE! Ne odgovarjamo za nesreče, do katerih pride zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih navodil ali nepravilne uporabe.

● Namestitev

● Razpiranje mize

- Izdelek vzemite iz embalaže. Postavite ga tako, da sta ročaja obrnjena navzgor, nato pa odprite zaponke na zloženi mizi (glejte sl. B).

- Mizo previdno razprite in jo pred sabo položite na tla (glejte sl. C).
- Odprite pritrdilne trakove in odmaknite štiri stole.
- Notranje noge mize razprite tako, da lahko spoj potisnete navznoter, dokler se ne zaskoči. Nato potisnite varnostni zapah v sredino spoja (glejte sl. D1).
- Nato prilagodite višino nog mize, kot je prikazano na sliki D2.
- Uporabite mehanizem za zapiranje in zaprite zaponke, da se miza ne bo podrla (glejte sl. D3).
- Mizo obrnite in postavite na ravno podlago.

● Nastavljanje višine mize

Mizo lahko nastavite na 3 višine.

- Za nastavitev zelene višine se mora mehanizem na vseh štirih nogah zaskočiti na isti višini (glejte sl. G).

● Uporaba stolov

- Stole vzemite iz embalaže in jih razprite, kot prikazuje slika E.

● Zlaganje mize

- Mizo zložite po navodilih v razdelku „Razpiranje mize“ v obratnem vrstnem redu.
- Stole postavite pod mizo in jih pritrdite s pritrdilnimi trakovi (glejte sl. F).
- Nato mizo previdno zložite in jo zavarujte z zaponkami.

● Čiščenje in nega

- Izdelek očistite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Preden izdelek pospravite nazaj, počakajte, da se vsi deli temeljito posušijo. Tako boste preprečili nastanek plesni, neprijetnih vonjav in razbarvanja.

● Shranjevanje

- Izdelek shranjujte na varnem, suhem mestu. Suh in čist izdelek vedno hranite pri sobni temperaturi.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 508185_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblašчени serviser:


OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 080 080917

✉ owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- 
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda

SOUPRAVA **KEMPINKOVÉHO** **NÁBYTKU**

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě. Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přeměřováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 508185_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

● **Zamýšlené použití**

Výrobek byl vyvinut pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Tento výrobek slouží jako venkovní nábytek v oblasti pro kempování.

● **Technické údaje**

Celková hmotnost:	8,2 kg
Velikost balení:	62,5 x 10 x 62,5 cm
Stůl:	120 x 60 cm, výška: 55 / 60 / 70 cm
Stoličky:	42 x 31 cm, výška: 40 cm
Nosnost na jednu stoličku:	až do max. 110 kg
Nosnost stolu:	až do max. 50 kg

● **Rozsah dodávky**

- 1 stůl
- 4 stoličky
- 1 sada návodů k použití



Bezpečnostní informace

USCHOVEJTE TYTO POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘILOŽTE VŠECHNY DOKUMENTY.



! VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ

ÚRAZU KOJENCŮ A MALÝCH DĚTÍ!

- Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.
- Dbejte na to, aby na výrobku nestály žádné osoby, zejména děti, nebo aby se na něj nevytahovaly. Výrobek by se mohl převrhnout.
- Výrobek není hračka a měl by být používán pouze pod dohledem dospělých osob. Výrobek není prolézačka ani hračka.
- Při rozkládání nebo skládání výrobku buďte opatrní, aby nedošlo k poranění nebo zachycení.
- Dbejte na to, aby vaše ruce neskončily ve skládací části, abyste předešli zranění.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen nebo opotřebován. Výrobek používejte pouze v dobrém stavu. V případě viditelného poškození nebo podezření na něj výrobek nepoužívejte.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní.
- Před použitím postavte výrobek na rovný, pevný povrch, jinak se může stát nestabilním a spadnout na stranu nebo se převrátit. To by mohlo vést ke zranění nebo škodám na majetku.
- Při rozkládání výrobku se před jeho použitím ujistěte, že skládací mechanismus správně zapadl na své místo.
- Před použitím se ujistěte, že jste výrobek zcela rozložili.
- Zajistěte výrobek v extrémních povětrnostních podmínkách, např. při silném větru.
- Výrobek používejte pouze k určenému účelu a jako venkovní nábytek při kempování.
- Dbejte na maximální nosnost (viz „Technické údaje“). Překročení těchto hmotnostních limitů může vést ke zranění a/ nebo poškození majetku.

- Protože tento výrobek lze jednoduše a rychle sestavit, není tak stabilní jako standardní stůl. Nezatěžujte stůl více než 50 kg a vyhněte se zatížení na jedné straně, protože tento stůl se může kvůli své nízké hmotnosti převrhnout rychleji než standardní venkovní stoly.
- Na stůl nepřipevňujte slunečníc. Používejte pouze slunečníc s vlastním podstavcem.

⚠ RIZIKO POŠKOZENÍ VÝROBKU NEBO MAJETKU!

Neneseme odpovědnost za nehody způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

● **Instalace**

● **Rozložení stolu**

- Vyjměte výrobek z obalu. Umístěte jej tak, aby rukojeti pro přenášení směřovaly nahoru, a poté rozepněte spony na složeném stole (viz obr. B).
- Opatrně rozložte stůl a položte jej před sebe na zem (viz obr. C).
- Rozepněte upevňovací popruhy s přezkami a vyjměte čtyři stoličky.

- Odklopte vnitřní nohy stolu směrem nahoru, abyste mohli zatlačit na spoj, dokud nezapadne na místo. Poté zasuňte bezpečnostní tyč do středu spoje (viz obr. D1).
- Nyní nastavte výšku nohou stolu podle obrázku D2.
- Použijte zavírací mechanismus a zavřete spony, abyste zabránili zhroucení stolu (viz obr. D3).
- Otočte stůl a položte jej na rovný povrch.

● **Nastavení výšky stolu**

Stůl lze nastavit do 3 výšek.

- Chcete-li nastavit zvolenou výšku, nechte blokovací mechanismus zapadnout do stejné výšky na všech čtyřech nohách (viz obr. G).

● **Používání stoliček**

- Vyjměte stoličky z obalu a rozložte je podle obrázku E.

● **Sbalení stolu**

- Chcete-li stůl sbalit, postupujte podle pokynů v části „Rozložení stolu“ v opačném pořadí.
- Umístěte stoličky do stolu a upevněte je na místě pomocí popruhů s přezkami (viz obr. F).

- Poté stůl opatrně složte a zajistěte jej sponami.

● **Čištění a péče**

- Výrobek čistěte vlhkým hadříkem a mírným čisticím prostředkem.
- Před opětovným zabalením výrobku nechte všechny části důkladně vyschnout. Tím se zabrání tvorbě plísní, zápachu a změně barvy.

● **Skladování**

- Výrobek skladujte v bezpečné a suché místnosti. Suchý a čistý výrobek skladujte vždy při pokojové teplotě.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 508185_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

KEMPINGOVÝ **NÁBYTOK**

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 508185_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● **Určené použitie**

Výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie a nie je určený na komerčné použitie. Tento výrobok slúži ako exteriérový nábytok v oblasti pre kempovanie.

● **Technické údaje**

Celková hmotnosť:	8,2 kg
Veľkosť balenia:	62,5 x 10 x 62,5 cm
Stôl:	120 x 60 cm, výška: 55 / 60 / 70 cm
Stoličky:	42 x 31 cm, výška: 40 cm
Nosnosť jednej stoličky:	do max. 110 kg
Nosnosť stola:	do max. 50 kg

● **Rozsah dodávky**

- 1 stôl
- 4 stoličky
- 1 sada návodov na použitie



Bezpečnostné informácie

USCHOVAJTE TIETO POKYNY NA BEZPEČNOM MIESTE. PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM: PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZILKO

NEHÔD PRE DOJČATÁ A DETI!

- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Dbajte na to, aby na výrobku nestáli alebo sa naň nevyťahli žiadne osoby, najmä deti. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Výrobok nie je hračka a mal by sa používať len pod dohľadom dospelých. Výrobok nie je preliezačka ani hračka.
- Pri rozkladaní alebo skladaní výrobku buďte opatrní, aby nedošlo k poraneniu alebo zachyteniu.
- Dbajte na to, aby vaše ruky neskončili v časti na skladanie, aby ste sa vyhli zraneniam.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok používajte len v dobrom stave. Výrobok nepoužívajte, ak sú viditeľné poškodenia alebo existuje podozrenie na ich vznik.
- Pred použitím skontrolujte, či je výrobok stabilný.
- Pred použitím postavte výrobok na rovný, pevný povrch, inak sa môže stať nestabilným a môže spadnúť na jednu stranu alebo sa prevrátiť. To by mohlo mať za následok zranenia alebo škody na majetku.
- Pri rozkladaní výrobku sa pred jeho použitím uistite, že skladací mechanizmus správne zapadol na miesto.
- Pred použitím sa uistite, že ste výrobok úplne rozložili.
- Pri mimoriadne náročných poveternostných podmienkach, napr. silnom vetre, výrobok zaistite.
- Výrobok používajte iba na určený účel a ako vonkajší nábytok pri kempovaní.

- Dbajte na maximálnu nosnosť (pozri „Technické údaje“). Prekročenie týchto hmotnostných limitov môže mať za následok zranenia a/alebo škody na majetku.
- Keďže tento výrobok možno jednoducho a rýchlo postaviť, nie je taký stabilný ako štandardný stôl. Stôl nezaťažujte viac ako 50 kg a vyhnite sa zaťaženiu na jednej strane, pretože tento stôl sa môže vďaka nízkej hmotnosti prevrátiť rýchlejšie ako štandardné vonkajšie stoly.
- Na stôl nepripevňujte slnečník. Používajte iba slnečník s vlastným rámom základne.
- Opatrne rozložte stôl a položte ho na zem pred seba (pozri obr. C).
- Uvoľnite upevňovacie popruhy pracky a vyberte štyri stoličky.
- Odklopte vnútorné nohy stola smerom nahor, aby ste mohli zatlačiť na spoj, kým nezapadne na miesto. Potom zasunite bezpečnostnú tyč do stredu spoja (pozri obr. D1).
- Teraz nastavte výšku nôh stola podľa obrázka D2.
- Použite zatvárací mechanizmus a zatvorte spony, aby ste zabránili zrúteniu stola (pozri obr. D3).
- Otočte stôl a položte ho na rovný povrch.

⚠ MÔŽE DÔJSŤ K POŠKODENIU VÝROBKU ALEBO MAJETKU!

Nezodpovedáme za nehody vyplývajúce z nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo z nesprávnej manipulácie.

● Inštalácia

● Rozkladanie stola

- Vyberte výrobok z obalu. Umiestnite ho tak, aby držadlá na prenášanie smerovali nahor, a potom uvoľnite spony na zloženom stole (pozri obr. B).

● Nastavenie výšky stola

Stôl je možné nastaviť do 3 výšok.

- Ak chcete nastaviť zvolenú výšku, nechajte uzamykací mechanizmus zafixovať sa v rovnakej výške na všetkých štyroch nohách (pozri obr. G).

● Používanie stoličiek

- Vyberte stoličky z obalu a rozložte ich podľa obrázka E.

● **Zloženie stola**

- Ak chcete stôl zložiť, postupujte podľa pokynov v časti „Rozloženie stola“ v opačnom poradí.
- Umiestnite stoličky do stola a upevnite ich pomocou upevňovacích popruhov s prackami (pozri obr. F).
- Potom stôl opatrne zložte a zaistite ho sponami.

● **Čistenie a starostlivosť o výrobok**

- Výrobok čistíte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pred opätovným odložením výrobku nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť. Predíde sa tým vzniku plesní, zápachu a strate farebnosti.

● **Uskladnenie**

- Výrobok skladujte v bezpečnej a suchej miestnosti. Výrobok vždy skladujte suchý a čistý pri izbovej teplote.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 508185_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

SET NAMJEŠTAJA ZA KAMPIRANJE

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju. Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 508185_2507.

● Predviđena upotreba

Ovaj je proizvod prikladan za privatnu upotrebu i nije predviđen za komercijalne svrhe. Ovaj proizvod služi kao vanjski namještaj za kampiranje.

● Tehnički podaci

Ukupna masa: 8,2 kg
Veličina ambalaže: 62,5 x 10 x 62,5 cm
Stol: 120 x 60 cm, visina: 55 / 60 / 70 cm
Stolice: 42 x 31 cm, visina: 40 cm
Nosivost po stolici: do maks. 110 kg
Nosivost stola: do maks. 50 kg

● Sadržaj isporuke

1 stol
4 stolice
1 komplet uputa za upotrebu



Informacije o sigurnosti

OVE UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU! KADA OVAJ PROIZVOD PROSLJEĐUJETE DRUGIM OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU DOKUMENTACIJU!



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I RIZIK OD NESREĆA ZA

DOJENČAD I DJECU!

- Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- Vodite računa da osobe, osobito djeca, ne staju na proizvod ili da se povlače na proizvod. Proizvod bi se mogao prevrnuti.
 - Ovaj proizvod nije igračka i treba ga upotrebljavati samo pod nadzorom odraslih osoba. Ovaj proizvod nije penjalica niti igračka.
 - Budite oprezni pri rasklapanju ili sklapanju proizvoda kako biste izbjegli ozljede ili priklještenja.
 - Vodite računa da vam ruke ne dođu u područje sklapanja kako biste izbjegli ozljede.
- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen i istrošen. Proizvod upotrebljavajte samo ako je u dobrom stanju. Proizvod nemojte upotrebljavati ako na njemu postoje vidljiva oštećenja ili ako sumnjate da je oštećen.
 - Prije upotrebe provjerite je li proizvod stabilan.
 - Prije upotrebe postavite proizvod na ravnu, čvrstu površinu, jer proizvod u protivnom može postati nestabilan i pasti na jednu stranu ili se prevrnuti. To može rezultirati ozljedama ili materijalnim štetama.
 - Prilikom rasklapanja proizvoda vodite računa da mehanizam za sklapanje bude pravilno učvršćen prije upotrebe proizvoda.
 - Prije upotrebe provjerite jeste li potpuno rasklopili proizvod.
 - Osigurajte proizvod u ekstremnim vremenskim uvjetima, kao npr. pri jakom vjetru.
 - Proizvod upotrebljavajte samo za predviđenu namjenu i kao vanjski namještaj za kampiranje.

- Obratite pozornost na maksimalnu nosivost (vidjeti odjeljak „Tehnički podaci“). Prekoračenje ovih ograničenja mase može dovesti do ozljeda i/ili materijalne štete.
- Budući da se ovaj proizvod brzo i jednostavno postavlja, nije tako stabilan kao standardni stol. Ne opterećujte stol s više od 50 kg i izbjegavajte ga opterećivati na jednu stranu jer se ovaj stol može prevrnuti brže od standardnih vanjskih stolova zbog male mase.
- Nemojte pričvršćivati suncobran na stol. Upotrebljavajte samo suncobran koji ima svoje postolje.

⚠ RIZIK OD OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI MATERIJALNIH ŠTETA!

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode koje proizlaze iz nepridržavanja prethodno navedenih sigurnosnih uputa ili nepravilnog rukovanja.

● **Postavljanje**

● **Rasklapanje stola**

- Izvadite proizvod iz ambalaže. Proizvod postavite tako da ručke za nošenje budu okrenute prema gore, a zatim otvorite zasune na sklopljenom stolu (vidjeti sl. B).
- Pažljivo rasklopite stol i položite ga na tlo ispred sebe (vidjeti sl. C).
- Otpustite trake za pričvršćivanje s kopčom i izvadite četiri stolice.
- Rasklopite unutarnje noge stola tako da možete ugurati zglobni spoj dok ne ulegne u svoje mjesto. Zatim gurnite sigurnosnu šipku u sredinu zglobnog spoja (vidjeti sl. D1).
- Sada podesite visinu nogu stola kako je prikazano na slici D2.
- Upotrijebite mehanizam za zatvaranje i zatvorite zasune kako biste spriječili sklapanje stola (vidjeti sl. D3).
- Okrenite stol i postavite ga na ravnu površinu.

● **Podešavanje visine stola**

Stol se može podesiti na 3 visine.

- Za podešavanje željene visine učvrstite mehanizam za zaključavanje na istoj visini na sve četiri noge (vidjeti sl. G).

● **Upotreba stolica**

- Izvadite stolice iz ambalaže i rasklopite ih kako je prikazano na slici E.

● **Sklapanje stola**

- Za sklapanje stola pratite upute u odjeljku „Rasklapanje stola“ obrnutim redoslijedom.
- Postavite stolice u stol i pričvrstite ih trakama za pričvršćivanje s kopčom (vidjeti sl. F).
- Zatim pažljivo sklopite stol i učvrstite ga zasunima.

● **Čišćenje i njega**

- Proizvod čistite vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Pričekajte da se svi dijelovi temeljito osuše prije ponovnog pakiranja proizvoda. Time će se spriječiti stvaranje plijesni, neugodni mirisi i promjena boje.

● **Skladištenje**

- Proizvod skladištite u zaštićenoj, suhoj prostoriji. Proizvod uvijek skladištite suh i čist na sobnoj temperaturi.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

○ mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 508185_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr

STO SA STOLICAMA ZA KAMPOVANJE

● Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda. Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajte se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sledeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 508185_2507.

● Predviđena upotreba

Ovaj proizvod je pogodan za privatnu upotrebu i nije namenjen za komercijalne svrhe. Ovaj proizvod služi kao spoljni nameštaj za kampovanje.

● Tehnički podaci

Ukupna masa:	8,2 kg
Veličina ambalaže:	62,5 x 10 x 62,5 cm
Sto:	120 x 60 cm visina: 55 / 60 / 70 cm
Stolice:	42 x 31 cm visina: 40 cm
Nosivost po stolici:	do maks. 110 kg
Nosivost stola:	do maks. 50 kg

● Opseg isporuke

- 1 sto
- 4 stolice
- 1 komplet uputstva za upotrebu



Informacije o bezbednosti

**ČUVAJTE OVO UPUTSTVO
NA BEZBEDNOM MESTU!
KADA OVAJ PROIZVOD
PROSLEĐUJETE DRUGIM
OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU
DOKUMENTACIJU.**



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I RIZIK OD NESREĆA ZA BEBE

- I DECU!** Nemojte nikada da ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- Vodite računa da osobe, a posebno deca, ne staju na proizvod ili da se ne povlače na proizvod. Proizvod bi mogao da se prevrne.
 - Ovaj proizvod nije igračka i sme da se upotrebljava samo pod nadzorom odraslih osoba. Ovaj proizvod nije okvir za penjanje ili igračka.
 - Budite oprezni kada rasklapate ili sklapate proizvod da izbegnete povrede ili prikleštenja.
 - Vodite računa da vam ruke ne dođu u područje sklapanja da izbegnete povrede.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod upotrebljavajte samo ako je u dobrom stanju. Nemojte da upotrebljavate proizvod ako na njemu postoje vidljiva oštećenja ili ako sumnjate da je oštećen.
 - Pre upotrebe proverite da li je proizvod stabilan.
 - Pre upotrebe postavite proizvod na ravnu, čvrstu površinu, jer u suprotnom proizvod može da postane nestabilan i da padne na jednu stranu ili da se prevrne. To može da dovede do povreda ili materijalnih šteta.
 - Kada rasklapate proizvod, vodite računa da mehanizam za sklapanje pravilno ulegne na svoje mesto pre upotrebe proizvoda.
 - Pre upotrebe proverite da li ste potpuno rasklopili proizvod.
 - Učvrstite proizvod u ekstremnim vremenskim uslovima, kao npr. kada je jak vetar.
 - Upotrebljavajte proizvod samo za predviđenu namenu i kao spoljni nameštaj za kampovanje.

- Obratite pažnju na maksimalnu nosivost (videti odeljak „Tehnički podaci“). Premašenje ovih ograničenja mase može da dovede povreda i/ili materijalne štete.
- Pošto se ovaj proizvod brzo i jednostavno postavlja, nije tako stabilan kao standardni sto. Nemojte da opterećujete sto s više od 50 kg i izbegavajte da ga opterećujete na jednu stranu, jer ovaj sto može da se prevrne brže od standardnih spoljnih stolova zbog male mase.
- Nemojte da postavljate suncobran na sto. Upotrebljavajte samo suncobran koji ima svoje postolje.

⚠ RIZIK OD OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI MATERIJALNIH ŠTETA!

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće koje nastaju zbog nepoštovanja gorenavedenih bezbednosnih napomena ili nepravilnog rukovanja.

● **Instalacija**

● **Rasklapanje stola**

- Izvadite proizvod iz ambalaže. Postavite proizvod tako da ručke za nošenje budu okrenute prema gore, a zatim otvorite bravice na sklopljenom stolu (videti sl. B).
- Pažljivo rasklopite stol i položite ga na tlo ispred sebe (videti sl. C).
- Otpustite trake za pričvršćivanje sa kopčom i izvadite četiri stolice.
- Rasklopite unutrašnje noge stola tako da možete da ugrate zglobovi spoj da ulegne u svoje mesto. Zatim gurnite bezbednosnu šipku u sredinu zglobnog spoja (videti sl. D1).
- Sada podesite visinu nogu stola kao što je prikazano na slici D2.
- Upotrebite mehanizam za zatvaranje i zatvorite bravice da sprečite sklapanje stola (videti sl. D3).
- Okrenite sto i postavite ga na ravnu površinu.

● **Podešavanje visine stola**

Sto može da se podesi na 3 visine.

- Za podešavanje željene visine zabravite mehanizam za zaključavanje na istoj visini na sve četiri noge (videti sl. G).

● **Upotreba stolica**

- Izvadite stolice iz ambalaže i rasklopite ih kao što je prikazano na slici E.

● **Sklapanje stola**

- Za sklapanje stola pratite uputstva u odeljku „Rasklapanje stola“ obrnutim redosledom.
- Postavite stolice u sto i pričvrstite ih trakama za pričvršćivanje sa kopčom (videti sl. F).
- Zatim pažljivo sklopite sto i učvrstite ga bravicama.

● **Čišćenje i nega**

- Proizvod čistite vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Pre ponovnog pakovanja proizvoda, sačekajte da se svi delovi dobro osuše. Tako ćete sprečiti stvaranje plesni, neugodnih mirisa i promenu boje.

● **Skladištenje**

- Skladištite proizvod u zaštićenoj, suvoj prostoriji. Uvek skladištite suv i čist proizvod na sobnoj temperaturi.

● **Odlaganje**

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički
- servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.

5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	STO SA STOLICAMA ZA KAMPOVANJE
Model:	HG11220
IAN / Serijski broj:	508185_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
---------------------------	---

● Servis



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 508185_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

КОМПЛЕТ МЕБЕЛ ЗА КАМПУВАЊЕ

● Вовед

Ви честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Запознајте се со производот пред да го употребите за прв пат. Исто така, Ве молиме внимателно да ги прочитате упатствата за ракување, како и советите за безбедност дадени подолу. Користете го производот само според упатствата и само за наведеното поле на примена. Чувајте ги овие упатства на безбедно место. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на QR-кодот ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 508185_2507 можете да го отворите Вашето упатство за употреба.

● Употреба

Производот е создаден за приватна употреба и не е наменет за комерцијална употреба. Производот служи како надворешен мебел во секторот за кампување.

● Технички податоци

Вкупна тежина:	8,2 кг
Големина на пакување:	62,5 x 10 x 62,5 см
Маса:	120 x 60 см, висина: 55 / 60/ 70 см
Столчиња:	42 x 31 см, висина: 40 см
Капацитет на носивост по столче:	макс. до 110 кг
Капацитет на носивост на маса:	макс. до 50 кг

● Содржина на пакетот

- 1 маса
- 4 столчиња
- 1 комплет упатства за употреба



Безбедносни информации

ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА НА БЕЗБЕДНО МЕСТО! КОГА ГО ПРЕНЕСУВАТЕ ОВОЈ ПРОИЗВОД НА ДРУГИ; ВЕ МОЛИМЕ ВКЛУЧЕТЕ ГИ СИТЕ ДОКУМЕНТИ.



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И РИЗИК ОД НЕСРЕЌИ ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!

Никогаш не ги оставајте децата без надзор со амбалажата. Постои опасност од задушвање.

- Осигурете се дека лицата, а особено децата не се качуваат или подигнуваат на производот. Производот може да се преврти.
- Овој производ не е играчка и треба да се користи само под надзор на возрасни лица. Производот не е рамка или играчка за качување.
- Внимавајте кога го расклопувате или склопувате производот за да избегнете повреди или заробување.
- Осигурајте се дека рацете нема да завршат во делот што се склопува за да избегнете повреди.
- Проверете дали производот е оштетен или изабен пред секоја употреба. Користете го производот само ако е во добра состојба. Не го користете производот ако штетите се видливи или ако постои сомнение за нив.
- Проверете дека производот е стабилен пред употреба.
- Пред употреба, поставете ги производот на рамно, цврсто тло; инаку производот може да стане нестабилен и да падне на едната страна или да се преврти. Ова може да резултира со повреди или оштетување на имотот.
- Кога го расклопувате производот, осигурете се дека механизмот за склопување соодветно кликнува на место пред да го користите производот.
- Осигурете се дека целосно сте го расклопиле производот пред да го употребите.
- Осигурете го производот во екстремни временски производи, како на пр. при силни ветришта.

- Користете го производот само за неговата намена и како надворешен мебел при кампување.
- Ве молиме имајте го предвид максималниот капацитет на носивост (видете во „Технички податоци“). Надминувањето на овие тежински ограничувања може да резултира со повреди и/или оштетување на имот.
- Со оглед на тоа што овој производ може да се постави на едноставен начин и брзо, не е стабилен како стандардна маса. Не ја оптоварувајте масата со тежина поголема од 50 кг и избегнувајте да ја оптоварувате на едната страна, бидејќи масата може да се преврти побрзо од стандардните маси за надворешна употреба поради нејзината мала тежина.
- Не прикачувајте чадор за сонце на масата. Чадорот за сонце користете го само со неговата основа.

⚠ ВО СПРОТИВНО ПОСТОИ РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ!

Ние не сме одговорни за несреќи кои се резултат на неможност за придржување кон горенаведените безбедносни упатства или на несоодветно ракување.

● **Склопување**

● **Отворање на масата**

- Отстранете го производот од амбалажата. Поставете го така што рачките за носење да се свртени нагоре, а потоа отворете ги иглите за прицврстување на склопената маса (видете ја Сл. В).
- Внимателно отворете ја масата и поставете ја на тлото пред вас (видете ја Сл. С).
- Отворете ги држачите за прицврстување на токите и отстранете ги четирите столчиња.
- Отворете ги внатрешните ногарки на масата нагоре, така да може да да притиснете на спојот додека да се вклопи на место. Потоа лизнете ја безбедносната шипка во центарот на спојот (видете ја Сл. D1).

- Сега прилагодете ја висината на ногарките на масата, како што е прикажано на Сл. D2.
- Користете го механизмот за затворање и затворете ги иглите за прицврстување за да спречите да се сруши масата (видете ја Сл. D3).
- Свртете ја масата надолу и поставете ја на рамно тло.

● Прилагодете ја висината на масата

Масата може да се постави на 3 висини.

- За да ја поставите избраната висина, овозможете механизмот за блокирање да се заклучи на истата висина на сите четири ногарки (видете Сл. G).

● Користење на столчињата

- Отстранете ги столчињата од амбалажата и отворете ги како што е прикажано на Слика E.

● Затворање на масата

- За да ја затворите масата, следете ги упатствата во делот „Отворање на масата“ во обратен редослед.

- Поставете ги столчињата во рамките на масата и фиксирајте ги со помош на држачите за прицврстување на токите (видете Сл. F).
- Потоа внимателно соберете ја масата и прицврстете ја со иглите за прицврстување.

● Чистење и грижа

- Исчистете го производот со влажна крпа и благ детергент.
- Ве молиме да ги оставите сите делови целосно да се исушат пред повторно да го складираате производот. Ова ќе спречи создавање на мувла, мириси и губење на бојата.

● Складирање

- Чувајте го производот на заштитено, суво место. Секогаш чувајте го сувиот и чист производ на собна температура.

● Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

● **Гаранција**

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● **Постапка во случај на гаранција**

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 508185_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.



SET MOBILIESH **KAMPINGU**

● **Hyrje**

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Njihuni me produktin para se ta përdorni për herë të parë. Përveç kësaj, ju lutemi të rishikoni me kujdes udhëzimet e përdorimit dhe këshillat e sigurisë më poshtë. Përdoreni produktin vetëm sipas udhëzimeve dhe vetëm për përdorimin e synuar. Mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt. Nëse ia jepni produktin dikujt tjetër, ju lutemi t'i jepni edhe të gjithë dokumentacionin. Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në www.lidl-service.com. Duke skanuar kodin QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 508185_2507.

● **Përdorimi i synuar**

Produkti nuk menduar për përdorim privat, nuk është bërë për përdorim tregtar. Ky produkt shërben si mobilie e jashtme në sektorin e kampingut.

● **Të dhënat teknike**

Pesha totale:	8,2 kg
Madhësia e paketimit:	62,5 x 10 x 62,5 cm
Tabela:	120 x 60 cm, lartësia: 55 / 60/ 70 cm
Stolat:	42 x 31 cm, lartësia: 40 cm
Kapaciteti mbajtës për stol:	deri në 110 kg
Kapaciteti mbajtës i tavolinës:	deri në 50 kg

● **Çfarë përfshihet në dërgesë**

- 1 tavolinë
- 4 stola
- 1 set me udhëzime përdorimi



Informacione sigurie

MBAJINI KËTO UDHËZIME NË NJË VEND TË SIGURT! KUR UA KALONI KËTË PRODUKT TË TJERËVE; JU LUTEMI TË PËRFSHINI TË GJITHA DOKUMENTET.



⚠️ PARALAJMËRIM!

RREZIK PËR JETËN DHE RREZIK I AKSIDENTEVE PËR FOSHNJAT DHE FËMIJËT!

Mos i lini asnjëherë fëmijët të pambikëqyrur me materialin e paketimit. Ekziston rreziku i mbytjes.

- Sigurohuni që asnjë person, sidomos fëmijët, të mos qëndrojë sipër ose të varet në produkt. Produkti mund të rrëzohet.
- Ky produkt nuk është lodër, dhe duhet të përdoret gjithnjë nën mbikëqyrjen e të rriturve. Produkti nuk është skelet për të hipur ose lodër.
- Bëni kujdes kur e shpalosni dhe palosni produktin, në mënyrë që të shmangni dëmtimet ose të mos bllokoheni.
- Sigurohuni që të mos ju ngecin duart te pjesa e palosjes, në mënyrë që të shmangni lëndimet.
- Para çdo përdorimi, kontrollojeni produktin për të parë nëse ka dëmtime. Përdoreni vetëm nëse është në gjendje të mirë. Mos e përdorni produktin nëse dyshohet nëse ka dëmtime të dukshme.
- Verifikoni që produkti është stabël para se ta përdorni.
- Para se ta përdorni, konfiguroni produktin në një sipërfaqe të niveluar, të fortë, përndryshe produkti mund të bëhet i paqëndrueshëm dhe të anohet ose të rrëzohet. Kjo mund të shkaktojë lëndime ose dëmtim të pronës.
- Kur e shpalosni produktin, sigurohuni që mekanizmi i palosjes të kërcasë në vend para se ta përdorni produktin.
- Sigurohuni që ta keni shpalosur plotësisht produktin para se ta përdorni.
- Sigurojeni mirë produktin kur moti është ekstrem, p.sh. kur fryn erë e fortë.
- Përdoreni produktin vetëm për qëllimin për të cilin është bërë, pra si mobilie të jashtme kur bëni kamping.

- Respektoni kapacitetin maksimal të ngarkesës (shiko “Të dhëna teknike”). Tejkalimi i këtyre peshave mund të shkaktojë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.
- Ngaqë produkti mund të konfigurohet lehtë dhe shpejt, nuk është aq i qëndrueshëm sa një tavolinë standarde. Mos e ngarkoni tavolinën me më shumë se 50 kg peshë dhe mos e ngarkoni vetëm në njërën anë, pasi kjo tavolinë mund të anohet më shpejt se një tavolinë e zakonshme për jashtë për shkak të peshës së saj.
- Mos vendosni çadër dielli në tavolinë. Përdorni vetëm çadër dielli që ka bazamentin e saj mbajtës.

⚠ RREZIK I DËMTIMIT TË PRODUKTIT OSE I PRONËS! Ne nuk mbajmë përgjegjësi për aksidentet që ndodhin nga moszbatimi i udhëzimeve të mësipërme të sigurisë ose nga trajtimi i gabuar.

● **Instalimi**

● **Shpalosja e tavolinës**

- Hiqeni produktin nga paketimi. Pozicionojeni në mënyrë të tillë që dorezat të kthehen lart, më pas lironi kapëset në tavolinën e palosur (shiko Fig. B).
- Shpaloseni me kujdes tavolinën dhe shtrijeni në tokë përpara jush (shiko Fig. C).
- Lironi rripat shtrëngues me tokëz dhe hiqni katër stolat.
- Shpalosni lart këmbët e brendshme të tavolinës në mënyrë që ta shtyni te bashkimi derisa të fiksohet. Më pas futeni shufrën e sigurisë në mes të bashkimit (shiko Fig. D1).
- Tani rregulloni lartësinë e këmbëve të tavolinës, siç tregohet në Figurën D2.
- Përdorni mekanizmin e mbylljes dhe mbyllini kapëset në mënyrë që tavolina të mos paloset (shiko Fig. D3).
- Kthejeni tavolinën përmbys dhe pozicionojeni në sipërfaqe të niveluar.

● **Rregullimi i lartësisë së tavolinës**

Tavolina mund të vendoset në 3 lartësi.

- Për të vendosur lartësinë e zgjedhur, lëreni mekanizmin e bllokimit të fiksohet në vend në të njëjtën lartësi në të katërta këmbët (shiko Fig. G).

● **Përdorimi i stolave**

- Hiqini stolat nga paketimi dhe shpalosini siç tregohet në Figurën E.

● **Palosja e tavolinës**

- Për ta palosur tavolinën, ndiqni udhëzimet te pjesa "Shpalosja e tavolinës" në radhë të kundërt.
- Vendosini stolat brenda tavolinës dhe fiksojini në vend duke përdorur rripat shtrëngues me tokëz (shiko Fig. F).
- Më pas paloseni me kujdes tavolinën dhe fiksojeni me kapëse.

● **Pastrimi dhe kujdesi**

- Pastrojeni produktin duke përdorur një leckë të njomë dhe detergjent të lehtë.
- Lërimi të gjitha pjesët të thahen mirë para se ta vendosni produktin përsëri mënjandë. Kjo do të parandalojë grumbullimin e mykut, të erës, dhe çngjyrimin.

● **Ruajtja**

- Mbjajeni produktin në një dhomë të mbuluar, të thatë. Mbjajeni gjithnjë produktin të thatë dhe të pastër në temperaturë ambiente.

● **Asgjësimi**

Paketimi është bërë prej materialesh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t'i hidhni në qendrat lokale të riciklimit. Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 508185_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjithëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjithni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

● Shërbimi

TBC

SET MOBILIER PENTRU CAMPING

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia. Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea codului QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 508185_2507.

● Utilizare preconizată

Produsul este destinat numai utilizării în scop casnic și nu este destinat utilizării comerciale. Acest produs servește ca mobilier de aer liber pentru camping.

● Date tehnice

Greutate	
totală:	8,2 kg
Dimensiuni	
pachet:	62,5 x 10 x 62,5 mm
Masă:	120 x 60 cm
înălțime:	55 / 60/ 70 cm
Taburete:	42 x 31 cm
înălțime:	40 cm
Capacitate	
sarcină	
per	
taburet:	până la max. 110 kg
Capacitate	
sarcină a	
mesei:	până la max. 50 kg

● Conținut

- 1 Masă
- 4 Taburete
- 1 Set de instrucțiuni de utilizare



Informații de siguranță

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGUR! ATUNCI CÂND TRANSFERAȚI ACEST PRODUS TERȚILOR, VĂ RUGĂM SĂ INCLUDEȚI TOATE DOCUMENTELE.



⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE VIAȚĂ ȘI RISC DE ACCIDENTE

PENTRU BEBELUȘI ȘI

COPII! Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de sufocare.

- Asigurați-vă că nimeni, în special copii, nu stau în picioare pe produs sau să tragă de acesta. Produsul s-ar putea răsturna.
- Acest produs nu este o jucărie și trebuie folosit numai sub supravegherea adulților. Produsul nu este un cadru de cățărare sau o jucărie.
- Aveți grijă când depliați sau pliați produsul pentru a evita răniurile sau prinderea în produs.
- Asigurați-vă că mâinile nu ajung în porțiunea de pliere pentru evitarea răniurilor.

- Înaintea fiecărei utilizări, verificați produsul pentru depistarea eventualelor urme de deteriorare sau de uzură. Utilizați produsul numai în stare bună. Nu utilizați produsul dacă există sau bănuiți că există deteriorări vizibile.
- Verificați ca produsul să fie stabil înainte de utilizare.
- Înainte de utilizare, montați produsul pe o suprafață fermă, ori produsul poate fi instabil și cădea pe o parte sau se poate răsturna. Acest lucru poate rezulta în accidentări sau pagube materiale.
- Când depliați produsul, asigurați-vă că mecanismul de depliere se anclanșează corect înainte de a utiliza produsul.
- Asigurați-vă că produsul este depliat complet înainte de a-l utiliza.
- Siguranțați produsul în condiții meteo extreme, de ex. când sunt vânturi puternice.
- Utilizați produsul numai în scopul destinat ca și mobilier de exterior în camping.
- Vă rugăm notați sarcina maximă admisă (a se vedea „Datele tehnice”). Depășirea acestor limite de greutate poate duce la răniuri și/ sau pagube.

- Deoarece acest produs se montează în mod simplu și rapid, nu este la fel de stabil ca o masă standard. Nu încărcați masa cu greutate ce depășește 50 kg și evitați încărcarea acesteia numai într-o parte, deoarece această masă se poate răsturna mai repede decât mesele standard de exterior datorită greutateii sale mici.
- Nu fixați de masă o umbrelă de grădină. Utilizați o umbrelă de grădină numai cu propriul suport al acesteia.

⚠ RISC DE AVARIERE A PRODUSULUI SAU A BUNURILOR! Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente cauzate de nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța de mai sus sau în urma manevrării inadecvate.

● **Instalarea**

● **Deplierea mesei**

- Scoateți produsul din ambalaj. Poziționați-l astfel încât mânerul de transport să fie îndreptat în sus, după care desfaceți clemele de prindere de pe masa pliată (vezi Fig. B).

- Depliați cu atenție masa și întindeți-o pe sol în fața dumneavoastră (vezi Fig. C).
- Desfaceți cataramele curelelor de prindere și îndepărtați cele patru taburete.
- Depliați picioarele interioare în sus, astfel încât să puteți apăsa articulația până când aceasta se anclanșează. Apoi culisați bara de siguranță în centrul articulației (vezi Fig. D1).
- După care reglați înălțimea picioarelor mesei conform ilustrațiilor din Fig. D2.
- Utilizați mecanismul de închidere și închideți încuietorea pentru a preveni prăbușirea mesei (vezi Fig. D3).
- Răsturnați masa și poziționați-o pe o suprafață dreaptă.

● **Reglarea înălțimii mesei**

Masa poate fi setată la 3 înălțimi.

- pentru a seta înălțimea dorită, permiteți mecanismului de blocare să se blocheze la aceeași înălțime pentru toate cele patru picioare (vezi Fig. G).

● **Utilizarea taburetelor**

- Scoateți taburetele din ambalaj și depliați-le conform ilustrațiilor din Figura E.

● **Strângerea mesei**

- Pentru a strânge masa, urmați instrucțiunile din „Deplierea mesei” în ordine inversă.
- Amplasați taburețele în interiorul mesei și prindeți-le utilizând curelele cu cataramă (vezi Fig. F).
- Apoi pliați cu atenție masa și prindeți-o cu încuietorilor.

● **Curățarea și îngrijirea**

- Curățați produsul folosind o cârpă umedă și un detergent slab.
- Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de a depozita produsul. Acest lucru va preveni formarea mucegaiului, a mirosurilor și a decolorării.

● **Depozitarea**

- Depozitați produsul într-o încăpere adăpostită și uscată. Întotdeauna depozitați produsul uscat și curat într-o încăpere temperată.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se

prelungeste după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului

sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 508185_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

● Service

Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro

КОМПЛЕКТ МЕБЕЛИ ЗА КЪМПИНГ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация. Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Чрез сканиране на QR кода, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиза на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 508185_2507.

● Употреба

Продуктът е разработен за лична употреба, а не е предназначен за търговски цели. Този продукт служи като мебел за употреба на открито в къмпинговия сектор.

● Технически данни

Общо тегло:	8,2 кг
Размери на опаковката:	62,5 x 10 x 62,5 см
Маса:	120 x 60 см височина: 55 / 60/ 70 см
Столове:	42 x 31 см, височина: 40 см
Товароносимост на стола:	до макс. 110 кг
Товароносимост на масата:	до макс. 50 кг

● Обхват на доставка

- 1 маса
- 4 стола
- 1 комплект инструкции за употреба



Информация за безопасност

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ
ИНСТРУКЦИИ НА
СИГУРНО МЯСТО! КОГАТО
ПРЕДОСТАВЯТЕ ТОЗИ
ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА,
МОЛЯ, ПРЕДАЙТЕ ВСИЧКИ
ДОКУМЕНТИ.**



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКИ

ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА! Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали. Има опасност от задушаване.

- Уверете се, че никой, особено деца, не стъпва или не се набира върху продукта. Продуктът може да се преобърне.
- Този продукт не е играчка и трябва да се използва само под наблюдение на възрастен. Продуктът не е катерушка или играчка.
- Внимавайте при разгъване или сгъване на продукта, за да предотвратите наранявания или захващане.

- Уверете се, че ръцете ви не са в сгъващата се секция, за да избегнете наранявания.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреда или износване. Използвайте продукта само в добро състояние. Не използвайте продукта, ако има видими повреди или съмнения за такива.
- Уверете се, че продуктът е стабилен преди употреба.
- Преди употреба поставете продукта на равна, твърда повърхност, в противен случай продуктът може да стане нестабилен и да падне странично или да се преобърне. Това може да доведе до наранявания или материални щети.
- Когато разгъвате продукта се уверете, че разгъващият механизъм щраква правилно на място, преди да използвате продукта.
- Уверете се, че напълно сте разгънали продукта, преди да го използвате.
- Закрепете продукта при екстремни атмосферни условия, напр. при силен вятър.

- Използвайте продукта само по предназначението му и като мебел за употреба на открито при къмпинг.
- Моля, обърнете внимание на максималната товароносимост (вижте „Технически данни“).
Превишаване на ограниченията за теглото могат да доведат до нараняване и/или материални щети.
- Тъй като продуктът може да бъде сглобен лесно и бързо, той не е стабилен като стандартна маса. Не натоварвайте масата с повече от 50 кг тегло и избягвайте да я натоварвате на една страна, тъй като тази маса може да се преобърне по-бързо от стандартните външни маси поради ниското си тегло.
- Не закрепвайте чадър за слънце към масата. Използвайте чадър за слънце само с неговата собствена основа.

⚠ РИСК ОТ ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

Не носим отговорност за злополуки произтичащи от неспазване на горните инструкции за безопасност или от неправилно боравене.

● Инсталиране

● Разгъване на масата

- Извадете продукта от опаковката. Разположете го така, че дръжките за носене да сочат нагоре и след това отстранете скобите на сгънатата маса (вижте Фиг. В).
- Внимателно разгънете масата и я поставете на земята пред себе си (вижте Фиг. С).
- Освободете коланите закрепващи катарамата и отстранете четирите стола.
- Разгънете вътрешните крака на масата нагоре, така че да можете да натиснете съединението, докато се фиксира на място. След това плъзнете предпазния профил в средата на съединението (вижте Фиг. D1).
- Сега регулирайте височината на краката на масата, както е показано на Фигура D2.

- Използвайте заключващия механизъм и затворете скобите, за да предотвратите падане на масата (вижте Фиг. D3).
- Преобърнете масата и я разположете върху равна повърхност.

● **Регулиране на височината на масата**

Масата може да бъде настроена на 3 височини.

- За да настроите избраната височина, позволете на заключващия механизъм да се фиксира на място на една и съща височина за всичките четири крака (вижте Фиг. G).

● **Употреба на столовете**

- Извадете столовете опаковката и ги разгънете, както е показано на Фигура E.

● **Сгъване на масата**

- За да сгънете масата, следвайте инструкциите в раздела „Разгъване на масата“ в обратен ред.

- Поставете столовете в масата и ги фиксирайте на място като използвате коланите за закрепване с катарамата (вижте Фиг. F).
- След това внимателно сгънете масата и я фиксирайте със скобите.

● **Почистване и грижа**

- Почиствайте продукта с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да приберете отново продукта. Това ще предотврати развитието на плесен, появата на лош мирис и обезцветяване.

● **Съхранение**

- Съхранявайте продукта в защитено, сухо помещение. Винаги съхранявайте сухия и почистен продукт при стайна температура.

● **Изхвърляне**

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата подолу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след

разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка.

Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 508185_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация

за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да

обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 508185_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 508185_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

ΣΕΤ ΤΡΑΠΕΖΙ ΚΑΙ ΣΚΑΜΠΟ CAMPING

● **Εισαγωγή**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 508185_2507.

● **Προβλεπόμενη χρήση**

Αυτό το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική χρήση αλλά όχι για εμπορική χρήση. Το παρόν προϊόν εξυπηρετεί ως έπιπλο εξωτερικών χώρων στον τομέα του κάμπινγκ.

● **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Συνολικό βάρος:	8,2 κιλά
Διάσταση συσκευασμένο:	62,5 x 10 x 62,5 εκ.
Τραπεζί:	120 x 60 εκ., ύψος: 55 / 60/ 70 εκ.
Σκαμπό:	42 x 31 εκ., ύψος: 40 εκ.
Ικανότητα φορτίου ανά σκαμπό:	έως το μέγ. 110 κιλά
Ικανότητα φορτίου του τραπεζιού:	έως το μέγ. 50 κιλά

● **Σύνολο παράδοσης**

- 1 Τραπεζί
- 4 Σκαμπό
- 1 τεμ. οδηγίες χρήσης



Πληροφορίες ασφάλειας

**ΦΥΛΑΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ
ΣΗΜΕΙΟ. 'ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΒΙΒΑΖΕΤΕ
ΑΥΤ'Ο ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ,
ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΙ ΟΛΑ
ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.**



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΣΕ

ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ! Ποτέ
μην αφήνετε τα παιδιά
ανεπιτήρητα με τα υλικά
συσσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος
ασφυξίας!

- Εξασφαλίστε ότι κανένα άτομο, και ειδικά παιδιά, δεν στέκεται ή σκαρφαλώνει επάνω στο προϊόν. Το προϊόν μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό επιτήρηση ενηλίκων. Το προϊόν δεν είναι πλαίσιο αναρρίχησης ή παιχνίδι.
- Προσέχετε κατά το ξεδίπλωμα ή το δίπλωμα του προϊόντος προς αποφυγή τραυματισμών ή μαγκώματος.
- Εξασφαλίστε ότι τα χέρια σας δεν φτάνουν στο σημείο διπλώματος προς αποφυγή τραυματισμών.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιές ή φθορές πριν από κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο εάν είναι σε καλή κατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν ορατές ζημιές ή υπόνοιες ζημιών.
- Πριν τη χρήση επαληθεύετε ότι το προϊόν είναι σταθερό.
- Πριν τη χρήση τοποθετήστε το προϊόν επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια αλλιώς το προϊόν μπορεί να γίνει ασταθές και να πέσει στη μια πλευρά ή να αναποδογυρίσει. Αυτό μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς ή ζημιά στην ιδιοκτησία.
- Κατά το ξεδίπλωμα του προϊόντος εξασφαλίστε ότι ο μηχανισμός διπλώματος κουμπώνει στη σωστή θέση προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Εξασφαλίστε ότι έχετε ξεδιπλώσει πλήρως το προϊόν προτού το χρησιμοποιήσετε.
- Ασφαλίστε το προϊόν σε ακραίες καιρικές συνθήκες, π.χ. σε δυνατούς ανέμους.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό του και σαν έπιπλο εξωτερικού χώρου στο κάμπινγκ.
- Σημειώστε τη μέγιστη ικανότητα φορτίου (δείτε «Τεχνικά χαρακτηριστικά»). Υπέρβαση αυτών των ορίων βάρους μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς ή/και ζημιά στην ιδιοκτησία.
- Επειδή αυτό το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί εύκολα και γρήγορα, δεν είναι τόσο σταθερό σαν ένα κανονικό τραπέζι. Μην τοποθετείτε βάρη επάνω στο τραπέζι πάνω από 50 κιλά και αποφεύγετε τοποθέτηση βάρους στην μια πλευρά διότι αυτό το τραπέζι μπορεί να γείρει πιο γρήγορα από τα συνήθη τραπέζια εξωτερικών χώρων λόγω του μικρού του βάρους.
- Μην προσαρτάτε ομπρέλα στο τραπέζι. Χρησιμοποιείτε μόνο μια ομπρέλα με δικό της πλαίσιο βάσης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΤΗΝ

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ! Δεν φέρουμε ευθύνη για ατυχήματα που προκύπτουν από μη συμμόρφωση με τις ανωτέρω οδηγίες ασφάλειας ή από ακατάλληλο χειρισμό.

● **Εγκατάσταση**

● **Ξεδίπλωμα του τραπέζιου**

- Απομακρύνετε το προϊόν από τη συσκευασία. Τοποθετήστε την έτσι ώστε οι λαβές μεταφοράς να βλέπουν προς τα επάνω και κατόπιν ανοίξτε τα κουμπώματα στο διπλωμένο τραπέζι (δείτε την Εικ. Β).
- Ξεδιπλώστε προσεκτικά το τραπέζι και αποθέστε το κάτω μπροστά σας (δείτε Εικ. C).
- Βγάλτε τους ιμάντες σύσφιξης κουμπώματος και απομακρύνετε τα τέσσερα σκαμπό.
- Ξεδιπλώστε τα εσωτερικά πόδια τραπέζιου έτσι ώστε να μπορείτε να ωθήσετε μέσα τον σύνδεσμο μέχρι να ασφαλίσει στη σωστή θέση. Κατόπιν σύρετε την ράβδο ασφαλείας μέσα στο κέντρο του συνδέσμου (δείτε Εικ. D1).

- Τώρα ρυθμίστε το ύψος των ποδιών τραπέζιού όπως φαίνεται στην Εικόνα D2.
- Χρησιμοποιήστε τον μηχανισμό κλεισίματος και κλείστε τα κουμπώματα ώστε να εμποδίσετε κατάρρευση του τραπέζιού (δείτε την Εικ. D3).
- Γυρίστε ανάποδα το τραπέζι και τοποθετήστε το επάνω σε μια ίσια επιφάνεια.

● Προσαρμογή του ύψους τραπέζιού

Το τραπέζι μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 ύψη.

- Για να ρυθμίσετε το επιλεγμένο ύψος επιτρέψτε στον μηχανισμό ασφάλισης να ασφαλίσει στη σωστή θέση στο ίδιο ύψος και στα τέσσερα πόδια (δείτε Εικ. G).

● Χρήση των σκαμπό

- Αφαιρέστε τα σκαμπό από τη συσκευασία και ξεδιπλώστε τα όπως φαίνεται στην Εικόνα Ε.

● Κλείσιμο του τραπέζιού

- Για να κλείσετε το τραπέζι ακολουθήστε τις οδηγίες στο απόσπασμα «Ξεδίπλωμα του τραπέζιού» με την αντίστροφη σειρά.

- Τοποθετήστε τα σκαμπό μέσα στο τραπέζι και στερεώστε τα στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας τους ιμάντες σύσφιξης κουμπώματος (δείτε την Εικ. F).
- Κατόπιν διπλώστε προσεκτικά το τραπέζι και ασφαλίστε το με τα κουμπώματα.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Καθαρίζετε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα νωπό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Επιτρέψτε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώνουν καλά πριν φυλάξετε πάλι το προϊόν. Έτσι θα εμποδιστεί η δημιουργία μούχλας, οσμών και αποχρωματισμών.

● Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε προστατευμένο, στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 508185_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

Ⓜ **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

Ⓜ **Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.cy

CAMPINGMÖBEL-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508185_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für den privaten Bereich geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den Campingbereich hergestellt.

● **Technische Daten**

Gesamtgewicht:	8,2 kg
Packmaß:	62,5 x 10 x 62,5 cm
Tisch:	120 x 60 cm, Höhe: 55/60/70 cm
Hocker:	42 x 31 cm, Höhe: 40 cm
Tragkraft je Hocker:	bis max. 110 kg
Tragkraft des Tisches:	bis max. 50 kg

● **Lieferumfang**

- 1 Tisch
- 4 Hocker
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER

UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Achten Sie darauf, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt stellen oder an diesem hochziehen. Das Produkt könnte umkippen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug.
- Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts vorsichtig vor, um Verletzungen/Einklemmen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in die Klappvorrichtung geraten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Achten Sie beim Auseinanderklappen darauf, dass der Klappmechanismus ordnungsgemäß einrastet, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.

- Verwenden Sie das Produkt nur zu dem vorgesehenen Zweck und als Außenmöbel im Campingbereich.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit (siehe „Technische Daten“). Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
- Durch den leichten und schnellen Aufbau des Produkts ist dieses nicht so stabil wie ein üblicher Tisch. Belasten Sie den Tisch nicht über 50kg und vermeiden Sie eine seitliche Belastung, da dieser Tisch aufgrund seines niedrigen Gewichtes schneller kippen kann als herkömmliche Außentische.
- Bringen Sie keinen Sonnenschirm am Tisch an. Verwenden Sie nur einen Sonnenschirm mit eigenem Gestell.

⚠️ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

● **Montage**

● **Tisch ausklappen**

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Platzieren Sie es so, dass die Tragegriffe nach oben zeigen und öffnen Sie anschließend die Verschlüsse des zusammengeklappten Tisches (siehe Abb. B).
- Klappen Sie den Tisch vorsichtig auseinander und legen Sie ihn vor sich auf den Boden (siehe Abb. C).
- Öffnen Sie die Clipverschluss-Gurte und entnehmen Sie die vier Hocker.
- Klappen Sie die innenliegenden Tischbeine so weit nach oben, dass Sie die Winkel eindrücken können, bis diese eingerastet sind. Schieben Sie anschließend die Sicherheitsriegel mittig auf die Winkel (siehe Abb. D1).
- Stellen Sie nun die Höhe der Tischbeine ein, wie in Abbildung D2 dargestellt.
- Nutzen Sie den Schließmechanismus und verschließen Sie die Verschlüsse, um ein Zusammenklappen des Tisches zu verhindern (siehe Abb. D3).

- Drehen Sie den Tisch um und stellen Sie ihn auf einen ebenen Untergrund.

● **Tischhöhe einstellen**

Der Tisch ist in 3 Stufen höhenverstellbar.

- Um die gewünschte Höhe einzustellen, lassen Sie die Arretiervorrichtung an allen vier Tischbeinen auf der gleichen Höhe einrasten (siehe Abb. G).

● **Hocker verwenden**

- Nehmen Sie die Hocker aus der Verpackung und klappen Sie diese so auseinander, wie in Abbildung E dargestellt.

● **Tisch zusammenklappen**

- Um den Tisch zusammenzuklappen, befolgen Sie die Anweisungen des Kapitels „Tisch ausklappen“ in umgekehrter Reihenfolge.
- Legen Sie die Hocker in den Tisch und fixieren Sie diese mit den Clipverschluss-Gurten (siehe Abb. F).
- Klappen Sie den Tisch anschließend vorsichtig zusammen und sichern Sie ihn mit den Verschlüssen.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in einem geschützten, trockenen Raum. Lagern Sie das trockene und saubere Produkt immer bei Raumtemperatur.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508185_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch